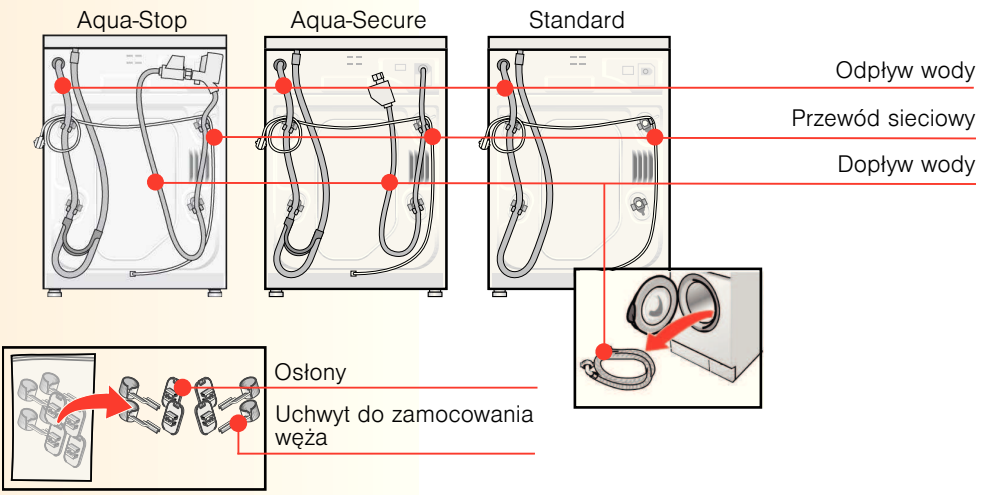


- Pralko-suszarka jest bardzo ciężka – zachować ostrożność przy podnoszeniu.
- Uwaga: Zamrażnięte węże mogą ulec zerwaniu lub pęknięciu. Nie ustawiać pralko-suszarki w miejscach zagrożonych wystąpieniem ujemnej temperatury ani w miejscach działania czynników atmosferycznych.
- Pralko-suszarka może ulec uszkodzeniu. Nie podnosić za wystające części (np. drzwiczki).
- Dodatkowo do wymienionych przepisów mogą obowiązywać oddzielne przepisy właściwego Przedsiębiorstwa Wodociągowego i Zakładu Energetycznego.
- W razie wątpliwości zlecić podłączenie wykwalifikowanemu fachowcowi.
- Węże i przewody ułożyć w taki sposób, aby nie występowało żadne zagrożenie potknięcia się.

- Opakowanie należy usunąć zgodnie z wymogami ochrony środowiska.
- Urządzenie jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Wytyczne w niej zawarte dotyczą obowiązujących w Europie zasad odbioru i utylizacji nieużytych urządzeń.

*Wilgotność wewnątrz bębna
jest spowodowana fabryczną
kontrolą końcową.*



W zależności od przyłącza dodatkowo potrzebna jest

- 1 opaska zaciskowa Ø 24–40 mm (handel specjalistyczny) do podłączenia syfonu. → *Strona 4: Przyłącze wody*

Potrzebne narzędzia

- poziomnica do wyrównania urządzenia
- klucz do śrub
- rozmiar SW13: do odkręcenia zabezpieczeń transportowych → *Strona 3 i*
- rozmiar SW17: do wyrównania nóżek urządzenia. → *Strona 5*

- – Stabilność ustawienia urządzenia jest ważna, aby urządzenie nie przesunęło się podczas pracy!
- – Powierzchnia ustawienia musi być twarda i płaska.
- – Nieprzystatne są miękkie podłoża/wykładziny podłogowe.
- – Osiągnięcie dobrych wyników suszenia wymaga zapewnienia skutecznej wentylacji pomieszczenia!

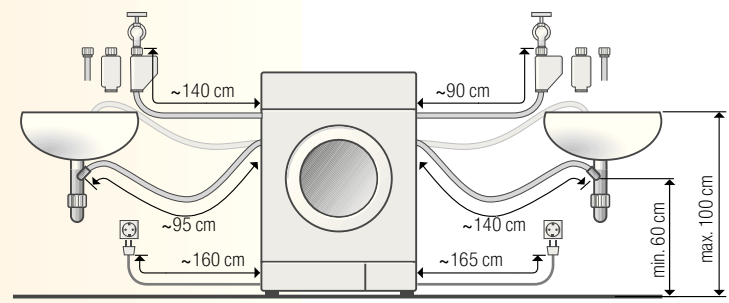
 W przypadku ustawienia na cokole

- – Nóżki pralko-suszarki **koniecznie** przymocować uchwytami*.
- *numer zamówieniowy WMZ 2200, WX 9756

 W przypadku ustawienia na podłodze z belek drewnianych

- – W miarę możliwości ustawić pralko-suszarkę w kącie pomieszczenia.
- – Do podłogi przymocować wkrętami wodoodporną płytę drewnianą (grubość minimum 30 mm).
- – Nóżki pralko-suszarki **koniecznie** przymocować uchwytami*.
- *numer zamówieniowy – patrz powyżej

przylącze lewostronne lub **przylącze prawostronne**



Wskazówka: Zastosowanie uchwytów do mocowania węży, powoduje skrócenie efektywnej długości węży!

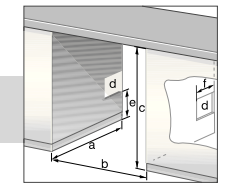
Do nabycia w handlu specjalistycznym/punktach serwisowych:

- Przedłużenie węży do zabezpieczenia przeciw zalaniu wodą (Aqua-Stop) lub węży doprowadzającego zimną wodę (ok. 2,50 m). Numer zamówieniowy WMZ380, WZ10130
- Dłuższy wąż dopływu (ok. 2,20 m) dla modelu standardowego.

 *Ustawić urządzenie pod blatem roboczym/zabudować przed podłączeniem do sieci prądowej.
Podczas suszenia uchodzi ciepłe powietrze o temperaturze do 60 °C.*

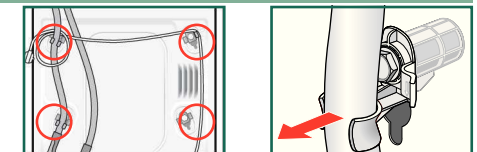
Montaż w bloku kuchennym (pod blatem roboczym/zabudowanie)

- Wymagane wymiary: **a = 650 mm, b = 620 mm, c = 850 mm**
- Pralko-suszarkę ustawiać tylko pod ciągłym blatem roboczym, trwałe przymocowanym do sąsiednich szafek.
- Powierzchnia do ustawienia wymaga dobrej wentylacji – w przeciwnym razie brak optymalnych wyników suszenia. Wymiary otworów wentylacyjnych (zaplanować na jednej stronie – w zależności od okoliczności). Przekrój poprzeczny otworu: **d = 200 mm²**, wysokość nad podłogą **e = 365 mm**, odstęp między ścianą a urządzeniem: **f = 50 mm**.

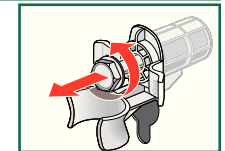


- Przed pierwszym użyciem urządzenia konieczne usunąć 4 zabezpieczenia transportowe i przechować je do ewentualnego późniejszego transportu.
- W razie transportowania urządzenia, konieczne ponownie zamontować zabezpieczenia. Zapobiegnie to uszkodzeniom urządzenia. → Strona 6
- Śrubę i tulejkę przechowywać po skręceniu ich ze sobą.

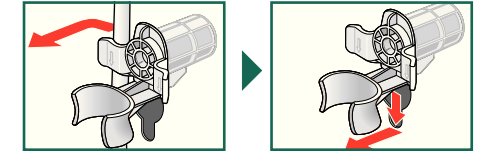
1. Węże (w zależności od modelu) wyjąć z uchwytów.



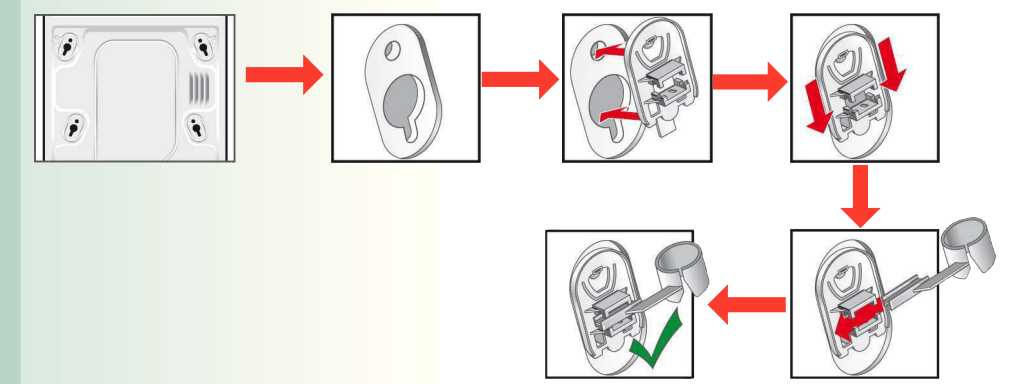
- 2.** Odkręcić i usunąć wszystkie 4 śruby zabezpieczenia transportowego.



- 3. Usunąć wszystkie tulejki zabezpieczeń transportowych.**



4. Założyć osłony. Mocno zablokować naciskając na hak zapadki.
Założyć uchwyty do mocowania węża.

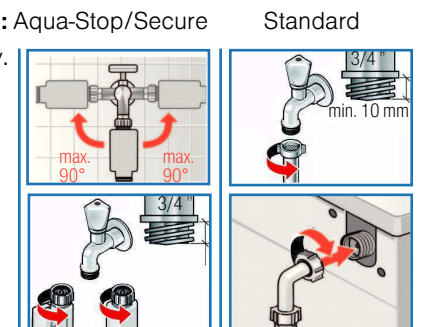


5. Zamocować węże w uchwytach.

- – **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!** Zabezpieczenia Aqua-Stop nie zanurzać w wodzie (posiada bowiem zawór elektromagnetyczny).
- W celu uniknięcia przecieków lub szkód wodnych, koniecznie przestrzegać wskazówek w tym rozdziale!
- **Uwaga!** Pralko-suszarkę zasilać tylko zimną wodą pitną.
- Nie podłączać do baterii mieszającej beżciśnieniowego podgrzewacza wody.
- Stosować wyłącznie nowy, dostarczony lub zakupiony w specjalistycznym sklepie wąż doprowadzający wodę!
- W razie wątpliwości zlecić podłączenie wykwalifikowanemu fachowcowi.

Waż dopływu wody
Uwaga: Nie zaginać, zaciskać, przerabiać lub przecinać
 (wytrzymałość węża nie jest wtedy gwarantowana).
Optymalne ciśnienie wody w sieci wodociągowej: 100–1000 kPa (1–10 bar)
 – Przy odkręconym kurku dopływu wody przepływa przynajmniej 8 l/min.
 – Przy wyższym ciśnieniu wody zainstalować zawór redukcyjny.

1. Do kurka dopływu wody podłączyć wąż dopływu wody.
Uwaga!
Złączki dokręcać tylko ręcznie.
2. Ostrożnie otworzyć kurek dopływu wody i sprawdzić przy tym szczelność w miejscach podłączenia.
Uwaga!
Połączenie śrubowe jest pod ciśnieniem wody w wodociągu.

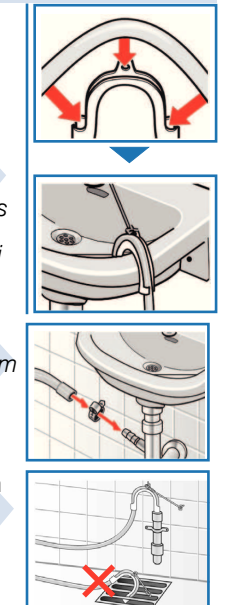


Waż odplywowy:
Uwaga: Nie zginać ani nie rozciągać na długość.
Różnica wysokości pomiędzy powierzchnią ustawienia i odpływem:
 60 cm – maks. 100 cm

Odpyływ do umywalki
Uwaga: Waż odpyływowy zabezpieczyć przed wypadnięciem.
Uwaga: Korek spustowy nie może zamykać odpływu umywalki. Podczas odpompowywania sprawdzić, czy woda odpływa wystarczająco szybko.
 Koniec wazy odpływu wody nie może zanurzać się w odpompowywanej wodzie! Występowałoby niebezpieczeństwo zassania odpompowywanej wody z powrotem do pralko-suszarki!

Uwaga: W miejscu podłączenia założyć opaskę zaciskową Ø 24–40 mm (handel specjalistyczny).

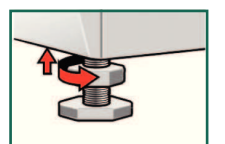
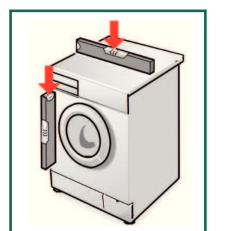
Odływ wody do rury z tworzywa sztucznego z gumowym kołnierzem lub do kratki ściekowej:
Uwaga: Waż odłowowy zabezpieczyć przed wypadnięciem.



 Głośne odgłosy pracy, wibracje i przesuwanie się urządzenia mogą być skutkiem nieprawidłowego ustawienia!

- Do wyrównania ustawienia pralko-suszarki użyć poziomnicy.

1. Nakrętkę zabezpieczającą odkręcić kluczem zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
2. Wyregulować wysokość pralki kręcąc jej nóżkami.
Uwaga: Wszystkie cztery nóżki urządzenia muszą stać stabilnie na podłożu.
Urządzenie nie może się kołysać !
Sprawdzić i ewentualnie skorygować wyrównanie ustawienia pralko-suszarki za pomocą poziomnicy.
3. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą do obudowy.
Nóżkę przytrzymać nie zmieniając jej wysokości.
Uwaga: Nakrętki zabezpieczające wszystkich czterech nóg muszą być mocno dokręcone do obudowy!



- Pralko-suszarkę podłączyć tylko do sieci prądu zmiennego, poprzez prawidłowo zainstalowane gniazdko ze stykiem ochronnym.
- Napięcie sieciowe i napięcie podane na pralko-suszarce (tabliczka znamionowa) muszą się zgadzać.
- Parametry przyłącza oraz konieczne bezpieczniki są podane na tabliczce znamionowej.
- Upewnić się, aby:
 - wtyczka i gniazdko sieciowe były tego samego standardu,
 - przekrój poprzeczny przewodów był wystarczający,
 - układ uziemiający był przepisowo zainstalowany.
- Wymiana przewodów sieciowych (o ile konieczna) może być wykonana tylko przez elektryka. Zapasowy przewód sieciowy jest do nabycia w handlu specjalistycznym.
- Nie używać żadnych wtyczek z rozdzielaczem ani przedłużaczy.
- W przypadku zainstalowania wyłącznika różnicowoprądowego stosować tylko typ z następującym znakiem: . Przydzielenie tego znaku gwarantuje spełnienie aktualnie obowiązujących przepisów.
- Wtyczki sieciowej/wtyczkę sieciową:
 - nie wolno wyciągać ani wkładać do gniazdka wilgotnymi rękami.
 - wyciągać z gniazdka chwytając tylko za wtyczkę, nie za przewód.
 - nigdy nie wyciągać podczas pracy urządzenia.

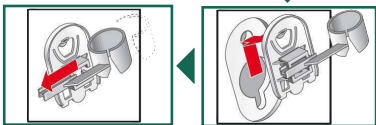
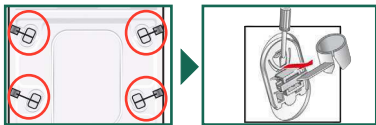
Transportowanie, np. przy przeprowadzce

1. Przed przystąpieniem do transportowania pralko-suszarki należy:

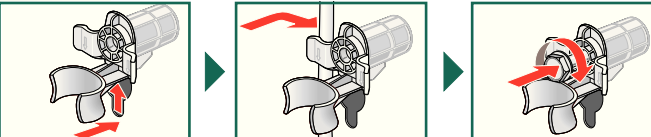
- 1. Zamknąć kurek dopływu wody.
- 2. Zmniejszyć ciśnienie wody w wężu dopływowym. →Strona 8: Konserwacja – Sito w dopływie wody
- 3. Spuścić resztki wody po praniu. →Strona 8: Konserwacja – Pompa wody
- 4. Odłączyć pralko-suszarkę od sieci prądowej.
- 5. Odłączyć węże.

2. Zamontowanie zabezpieczeń transportowych

- 1. Zdjąć osłony. W razie potrzeby usunąć uchwyty do mocowania węża. →Rysunek po prawej



- 2. Wstawić wszystkie 4 tulejki. Przewód sieciowy umieścić w uchwytych. Mocno przykręcić śruby.



Po transporcie konieczne usunąć zabezpieczenia transportowe! →Strona 3

Aby zapobiec odpłynięciu środka piorącego przy następnym praniu do odpływu: Do komory II wlać 1 litr wody i uruchomić program **Odpompowanie** lub **Wirowanie**.

Dane techniczne

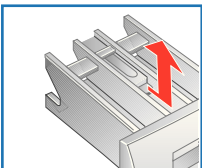
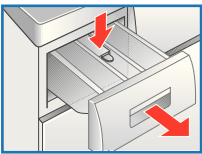
- Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) 600 x 600 x 850 mm
- Ciężar 84,5 kg
- Napięcie znamionowe 220–240 V, 50 Hz
Prąd znamionowy 10 A
Moc znamionowa (pranie): 2400 W
Moc znamionowa (suszenie): 1900 W
- Podłączenie do sieci
- Ciśnienie wody 100–1000 kPa (1–10 bar)
- Wysokość odpływu 60–100 cm
- Programy testowe zgodnie z obowiązującą normą europejską 50229

Pielęgnacja pralko-suszarki

- Obudowa maszyny, panel obsługi
 - Wytrzeć miękką wilgotną ścierką.
 - Nie stosować żadnych szorujących ścierek, gąbek ani środków do szorowania (środków do czyszczenia powierzchni ze stali szlachetnej).
 - Natychmiast usuwać pozostałości środków piorących i czyszczących.
 - Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.

- Czyszczenie szuflady dozownika ...
... jeśli znajdują się w niej resztki środka piorącego lub środka do zmiękczenia.

- 1. Wysunąć, wkład nacisnąć w dół. Następnie całkowicie wyjąć szufladę.
- 2. Wyjmowanie wkładki: wkładkę nacisnąć palcem od dołu do góry.
- 3. Korytko i wkładkę wymyć wodą i szczotką, a następnie wysuszyć.
- 4. Nałożyć i docisnąć wkładkę, do usłyszenia zatrasku (nałożyć cylinder na prowadnicę).
- 5. Wsunąć szufladę dozownika.
- 6. Pozostawić szufladę dozownika otwartą, aby reszta wody mogła odparować.



- Bęben pralki
Ślady rdzy należy usuwać środkiem czyszczącym bez chloru – nie należy stosować drucianych gąbek.

- Usuwanie kamienia
Nie jest konieczne przy prawidłowym dozowaniu środka piorącego. Jeśli jednak okaże się niezbędne, stosować się do zaleceń producenta środka do odkamieniania. Odpowiednie środki do odkamieniania można nabyć za pośrednictwem naszej strony internetowej lub w serwisie.

Serwis

- Jeśli usterkę nie da się usunąć we własnym zakresie (Co robić gdy ... →Instrukcja obsługi, Strona 12,13), proszę zwrócić się do naszego punktu serwisowego. Znajdziemy właściwe rozwiązanie, również by uniknąć zbędnego wezwania technika serwisu.
- Informacje dotyczące serwisów we wszystkich krajach znajdują się w dołączonym wykazie punktów serwisowych.
- Serwisowi należy podać numer wyrobu (E-Nr.) oraz numer fabryczny (FD) urządzenia.
- Dane te znajdują się: wewnątrz drzwiczek* po otwarciu pokrywy serwisowej* oraz na tylnej ścianie urządzenia. *w zależności od modelu
- Proszę zaufać kompetencji producenta. W razie usterki proszę zwrócić się do nas. W ten sposób zapewniona zostanie naprawa przeprowadzona przez profesjonalny serwis, dysponujących oryginalnymi częściami zamiennymi.

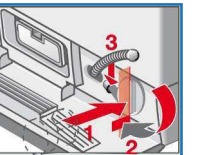
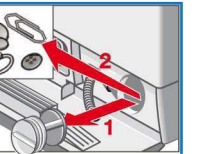
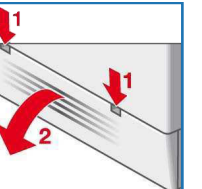
E-Nr. _____ FD _____

Numer wyrobu Numer fabryczny

Konserwacja pralko-suszarki

- Pompa wody
Ustawić programator w pozycji **Wyl.** i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

- 1. Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową.
- 2. Wyjąć wąż spustowy z zamocowania. Ściągnąć pokrywę tak, aby woda mogła odpłynąć. Nałożyć pokrywę.
- 3. Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy (resztki wody). Usunąć przypadkowe przedmioty, osady i włókna (wirnik skrzydełkowy pompy musi się wolno obracać).
- 4. Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywy oraz obudowę pompy.
- 5. Wstawić przykrywkę pompy na miejsce i dokręcić. Uchwyt jest w pozycji pionowej. Wąż spustowy włożyć do zamocowania.
- 6. Wstawić pokrywę serwisową na miejsce i zamknąć.



- Aby zapobiec odpłynięciu środka piorącego przy następnym praniu do odpływu: Do komory II wlać 1 litr wody i uruchomić program **Odpompowanie**.

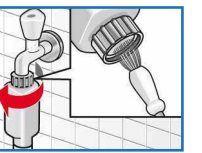
- Sito w wężu dopływowym
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
Zabezpieczenia Aqua-Stop nie zanurzać w wodzie (posiada bowiem zawór elektromagnetyczny).

Pozbawienie ciśnienia wody w wężu dopływowym:

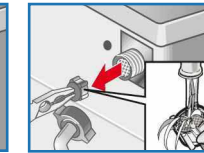
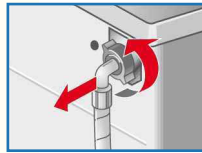
- 1. Zamknąć kurek dopływu wody!
- 2. Wybrać dowolny program prania (z wyjątkiem programów **Wirowanie/Odpompowanie**).
- 3. Wybrać **Start**. Pozostawić program uruchomiony na ok. 40 sekund.
- 4. Ustawić programator w pozycji **Wyl.** Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Wyczyścić sito:

- 1. W zależności od modelu: Odłączyć wąż od kurka dopływu wody. Przeczyścić sito małą szczotką.



- i/lub przy modelach standardowych i Aqua-Secure. Zdjąć wąż z tylnej ścianki pralko-suszarki, sito wyjąć obcęgami i wyczyścić.

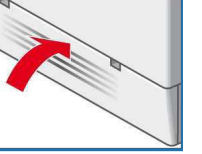
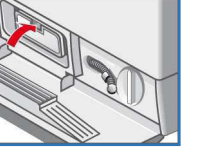
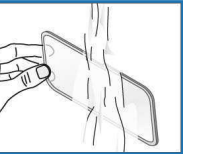
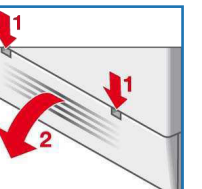


- 2. Podłączyć wąż i sprawdzić szczelność.

Konserwacja pralko-suszarki

- Filtr powietrza
Ustawić programator w pozycję **Wyl.** i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

- 1. Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową.
- 2. Wyjąć filtr powietrza.
- 3. Włókna z filtra powietrza spłukać pod bieżącą wodą używając szczotki.
- 4. Ponownie włożyć filtr powietrza.
- 5. Nałożyć i zamknąć pokrywę serwisową.



Gwarancja Aqua-Stop

Tylko dla urządzeń z Aqua-Stopem

- Dodatkowo do roszczeń z tytułu gwarancji w stosunku do placówki handlowej wynikających z umowy sprzedaży oraz dodatkowo do naszej gwarancji, świadczone jest odszkodowanie pod następującymi warunkami:
- 1. W przypadku wystąpienia szkód wodnych w wyniku usterki naszego systemu Aqua-Stop, świadczone jest odszkodowanie dla prywatnych użytkowników.
- 2. Gwarancja odpowiedzialności obowiązuje przez cały okres użytkowania urządzenia.
- 3. Warunkiem wysuwania roszczeń z tytułu gwarancji jest prawidłowe ustawienie i podłączenie urządzenia z Aqua-Stopem zgodnie z naszą instrukcją. Obejmuje ona także prawidłowe przedłużenie Aqua-Stopu (oryginalne wyposażenie dodatkowe). Nasza gwarancja nie obejmuje wadliwych przewodów zasilających i armatur aż do przyłącza Aqua-Stopu na kurku dopływu wody.
- 4. Urządzenia z Aqua-Stopem generalnie nie wymagają nadzorowania podczas pracy lub zabezpieczenia po pracy przez zamknięcie kurka dopływu wody. Jedynie w przypadku dłuższego okresu nieobecności w mieszkaniu (np. kilkutygodniowy urlop), należy zakręcić kurek dopływu wody.

Pralko-suszarka

Instrukcja ustawienia
Konserwacja i pielęgnacja

Spis treści

	Strona
Przepisy bezpieczeństwa pracy	1
Usuwanie opakowań i starych urządzeń zgodnie z wymogami ochrony środowiska	1
Zakres dostawy	1
Powierzchnia ustawienia	2
Długości węży i przewodów	2
Ustawienie urządzenia pod blatem roboczym/zabudowywanie	2
Usuwanie zabezpieczeń transportowych	3
Przyłącze wody	4
Wyrównanie urządzenia	5
Podłączenie do sieci elektrycznej	5
Transportowanie, np. przy przeprowadzce	6
Dane techniczne	6
Pielęgnacja pralko-suszarki	7
Serwis	7
Konserwacja pralko-suszarki	8/9
Gwarancja Aqua-Stop	9

Pralko-suszarkę należy uruchomić dopiero po przeczytaniu instrukcji obsługi! Należy uwzględnić także osobno dostarczoną instrukcję obsługi. Starannie przechowywać wszystkie dokumenty związane z urządzeniem z myślą o innych użytkownikach.



Przepisy bezpieczeństwa pracy

- Pralko-suszarka jest bardzo ciężka – zachować ostrożność przy podnoszeniu.
- Uwaga: Zamrożnięte węże mogą ulec zerwaniu lub pęknięciu. Nie ustawiać pralko-suszarki w miejscach zagrożonych wystąpieniem ujemnej temperatury ani w miejscach działania czynników atmosferycznych.
- Pralko-suszarka może ulec uszkodzeniu. Nie podnosić za wystające części (np. drzwiczki).
- Dodatkowo do wymienionych przepisów mogą obowiązywać oddzielne przepisy właściwego Przedsiębiorstwa Wodociągowego i Zakładu Energetycznego.
- W razie wątpliwości zlecić podłączenie wykwalifikowanemu fachowcowi.
- Węże i przewody ułożyć w taki sposób, aby nie występowało żadne zagrożenie potknięcia się.

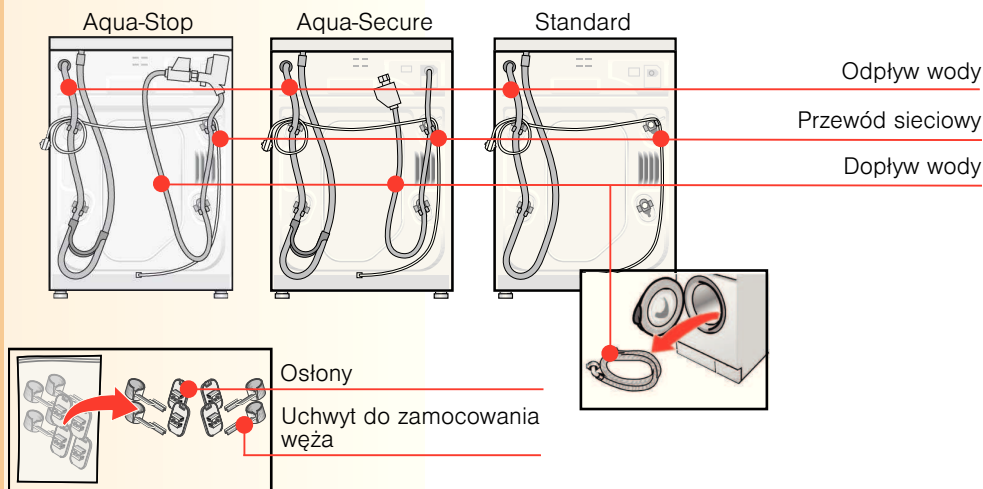
Usuwanie opakowań i starych urządzeń zgodnie z wymogami ochrony środowiska



- Opakowanie należy usunąć zgodnie z wymogami ochrony środowiska.
- Urządzenie jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Wytyczne w niej zawarte dotyczą obowiązujących w Europie zasad odbioru i utylizacji nieużytecznych urządzeń.

Zakres dostawy w zależności od modelu

Wilgotność wewnątrz bębna jest spowodowana fabryczną kontrolą końcową.



W zależności od przyłącza dodatkowo potrzebna jest

- 1 opaska zaciskowa $\varnothing$ 24–40 mm (handel specjalistyczny) do podłączenia syfonu.
- Strona 4: Przyłącze wody

Potrzebne narzędzia

- poziomnica do wyrównania urządzenia
- klucz do śrub
- rozmiar SW13: do odkręcenia zabezpieczeń transportowych → Strona 3 i rozmiar SW17: do wyrównania nóg urządzenia. → Strona 5

Powierzchnia ustawienia



- Stabilność ustawienia urządzenia jest ważna, aby urządzenie nie przesunęło się podczas pracy!
- Powierzchnia ustawienia musi być twarda i płaska.
- Nieprzydatne są miękkie podłoga/wykładziny podłogowe.
- Osiągnięcie dobrych wyników suszenia wymaga zapewnienia skutecznej wentylacji pomieszczenia!



W przypadku ustawienia na cokole

- Nóżki pralko-suszarki **koniecznie** przymocować uchwytami*.
- *numer zamówieniowy WMZ 2200, WX 9756



W przypadku ustawienia na podłodze z belek drewnianych

- W miarę możliwości ustawić pralko-suszarkę w kącie pomieszczenia.
- Do podłogi przymocować wkrętami wodoodporną płytę drewnianą (grubość minimum 30 mm).
- Nóżki pralko-suszarki **koniecznie** przymocować uchwytami*.
- *numer zamówieniowy – patrz powyżej

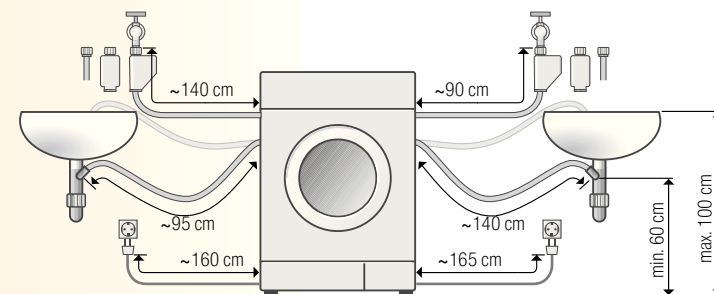
Długości węży i przewodów w zależności od modelu



przyłącze lewostronne

lub

przyłącze prawostronne



Wskazówka: Zastosowanie uchwytów do mocowania węży, powoduje skrócenie efektywnej długości węży!

Do nabycia w handlu specjalistycznym/punktach serwisowych:

- Przedłużenie węży do zabezpieczenia przeciw zalaniu wodą (Aqua-Stop) lub węży doprowadzającego zimną wodę (ok. 2,50 m). Numer zamówieniowy WMZ2380, WZ10130
- Dłuższy wąż dopływu (ok. 2,20 m) dla modelu standardowego.

Ustawienie urządzenia pod blatem roboczym/zabudowywanie

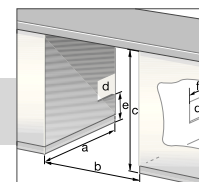


Ustawić urządzenie pod blatem roboczym/zabudować przed podłączeniem do sieci prądowej. Podczas suszenia uchodzi ciepłe powietrze o temperaturze do 60 °C.



Montaż w bloku kuchennym (pod blatem roboczym/zabudowanie)

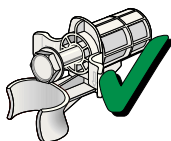
- Wymagane wymiary: **a = 650 mm, b = 620 mm, c = 850 mm**
- Pralko-suszarkę ustawiać tylko pod ciągłym blatem roboczym, trwale przymocowanym do sąsiednich szafek.
- Powierzchnia do ustawienia wymaga dobrej wentylacji – w przeciwnym razie brak optymalnych wyników suszenia. Wymiary otworów wentylacyjnych (zaplanować na jednej stronie – w zależności od okoliczności). Przekrój poprzeczny otworu: **d = 200 mm²**, wysokość nad podłogą **e = 365 mm**, odstęp między ścianą a urządzeniem: **f = 50 mm**.



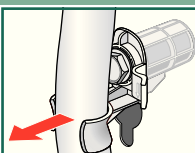
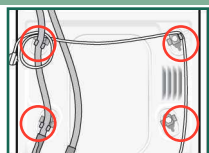
Usuwanie zabezpieczeń transportowych



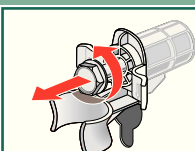
- Przed pierwszym użyciem urządzenia konieczne usunąć 4 zabezpieczenia transportowe i przechować je do ewentualnego późniejszego transportu.
- W razie transportowania urządzenia, konieczne ponownie zamontować zabezpieczenia. Zapobiegnie to uszkodzeniom urządzenia. → Strona 6
- Śrubę i tulejkę przechowywać po skręceniu ich ze sobą.



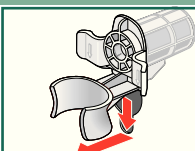
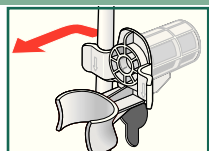
1. Wężę (w zależności od modelu) wyjąć z uchwytów.



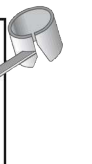
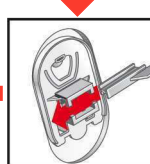
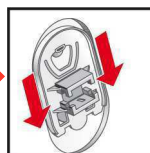
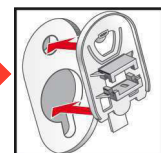
2. Odkręcić i usunąć wszystkie 4 śruby zabezpieczenia transportowego.



3. Usunąć wszystkie tulejki zabezpieczeń transportowych.



4. Założyć osłony. Mocno zablokować naciskając na hak zapadki. Założyć uchwyty do mocowania węża.



5. Zamocować wężę w uchwytach.

Przylącze wody w zależności od modelu



- **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!** Zabezpieczenia Aqua-Stop nie zanurzać w wodzie (posiada bowiem zawór elektromagnetyczny).
- W celu uniknięcia przecieków lub szkód wodnych, konieczne przestrzegać wskazówek w tym rozdziale!
- **Uwaga!** Pralko-suszarkę zasilать tylko zimną wodą pitną.
- Nie podłączać do baterii mieszającej bezciśnieniowego podgrzewacza wody.
- Stosować wyłącznie nowy, dostarczony lub zakupiony w specjalistycznym sklepie węz doprowadzający wodę!
- W razie wątpliwości zlecić podłączenie wykwalifikowanemu fachowcowi.



Dopływ wody

Wąż dopływu wody

Uwaga: Nie zaginać, zaciskać, przerabiać lub przecinać (wytrzymałość węża nie jest wtedy gwarantowana).

Optymalne ciśnienie wody w sieci wodociągowej: 100–1000 kPa (1–10 bar)

- Przy odkręconym kurku dopływu wody przepływa przynajmniej 8 l/min.
- Przy wyższym ciśnieniu wody zainstalować zawór redukcyjny.

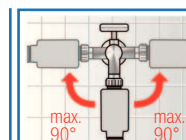
Model: Aqua-Stop/Secure

Standard

1. Do kurka dopływu wody podłączyć wąż dopływu wody.

Uwaga!

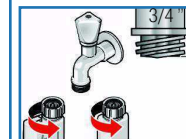
Złączki dokręcać tylko ręcznie.



2. Ostrożnie otworzyć kurek dopływu wody i sprawdzić przy tym szczelność w miejscach podłączenia.

Uwaga!

Połączenie śrubowe jest pod ciśnieniem wody w wodociągu.



Odpiływ wody

Wąż odpływowy:

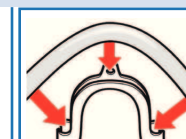
Uwaga: Nie zginać ani nie rozciągać na długość.

Różnica wysokości pomiędzy powierzchnią ustawienia i odpływem:
60 cm – maks. 100 cm

Odpiływ do umywalki

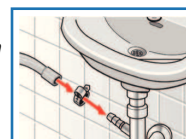
Uwaga: Wąż odpływowy zabezpieczyć przed wypadnięciem.

Uwaga: Korek spustowy nie może zamykać odpływu umywalki. Podczas odpompowywania sprawdzić, czy woda odpływa wystarczająco szybko. Koniec węża odpływu wody nie może zanurzać się w odpompowywanej wodzie! Występowałoby niebezpieczeństwo zassania odpompowywanej wody z powrotem do pralko-suszarki!



Odpiływ do syfonu:

Uwaga: W miejscu podłączenia założyć opaskę zaciskową Ø 24–40 mm (handel specjalistyczny).



Odpiływ wody do rury z tworzywa sztucznego z gumowym kołnierzem lub do kratki ściekowej:

Uwaga: Wąż odpływowy zabezpieczyć przed wypadnięciem.



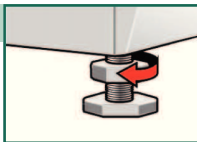
Wyrównanie urządzenia

 Głośne odgłosy pracy, wibracje i przesuwanie się urządzenia mogą być skutkiem nieprawidłowego ustawienia!

 Do wyrównania ustawienia pralko-suszarki użyć poziomnicy.

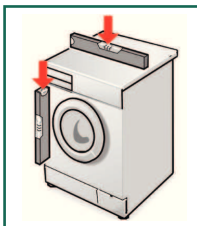
Wyrównanie pralko-suszarki za pomocą poziomnicy

1. Nakrętkę zabezpieczającą odkręcić kluczem zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

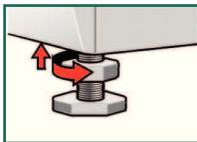


2. Wyregulować wysokość pralki kręcąc jej nóżkami.
Uwaga: Wszystkie cztery nóżki urządzenia muszą stać stabilnie na podłożu.

Urządzenie nie może się kołysać!
Sprawdzić i ewentualnie skorygować wyrównanie ustawienia pralko-suszarki za pomocą poziomnicy.



3. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą do obudowy.
Nóżkę przytrzymać nie zmieniając jej wysokości.
Uwaga: Nakrętki zabezpieczające wszystkich czterech nóżek muszą być mocno dokręcone do obudowy!



Podłączenie do sieci elektrycznej

● Pralko-suszkę podłączyć tylko do sieci prądu zmiennego, poprzez prawidłowo zainstalowane gniazdko ze stykiem ochronnym.

● Napięcie sieciowe i napięcie podane na pralko-suszarce (tabliczka znamionowa) muszą się zgadzać.

● Parametry przyłącza oraz konieczne bezpieczniki są podane na tabliczce znamionowej.

● Upewnić się, aby:

- wtyczka i gniazdko sieciowe były tego samego standardu,
- przekrój poprzeczny przewodów był wystarczający,
- układ uziemiający był przepisowo zainstalowany.

● Wymiana przewodów sieciowych (o ile konieczna) może być wykonana tylko przez elektryka. Zapasowy przewód sieciowy jest do nabycia w handlu specjalistycznym.

● Nie używać żadnych wtyczek z rozdzielaczem ani przedłużaczy.

● W przypadku zainstalowania wyłącznika różnicowoprądowego stosować tylko typ z następującym znakiem: . Przydzielenie tego znaku gwarantuje spełnienie aktualnie obowiązujących przepisów.

● Wtyczki sieciowej/wtyczkę sieciową:

- nie wolno wyciągać ani wkładać do gniazdka wilgotnymi rękami.
- wyciągać z gniazdka chwytając tylko za wtyczkę, nie za przewód.
- nigdy nie wyciągać podczas pracy urządzenia.

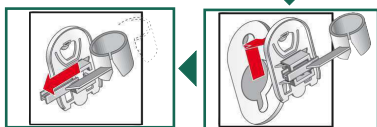
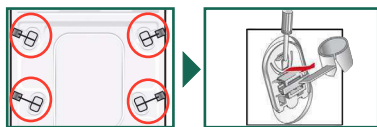
Transportowanie, np. przy przeprowadzce

1. Przed przystąpieniem do transportowania pralko-suszarki należy:

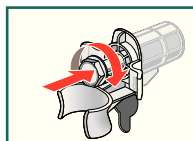
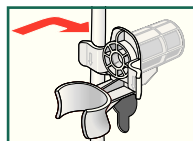
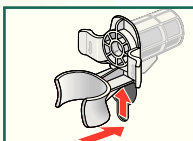
1. Zamknąć kurek dopływu wody.
2. Zmniejszyć ciśnienie wody w wężu dopływowym.
→Strona 8: Konserwacja – Sito w dopływie wody
3. Spuścić resztki wody po praniu.
→Strona 8: Konserwacja – Pompa wody
4. Odłączyć pralko-suszkarkę od sieci prądowej.
5. Odłączyć węże.

2. Zamontowanie zabezpieczeń transportowych

1. Zdjąć osłony. W razie potrzeby usunąć uchwyty do mocowania węża. →Rysunek po prawej



2. Wstawić wszystkie 4 tulejki. Przewód sieciowy umieścić w uchwytych. Mocno przykręcić śruby.



 Po transporcie koniecznie usunąć zabezpieczenia transportowe! →Strona 3

 Aby zapobiec odpłynięciu środka piorącego przy następnym praniu do odpływu: Do komory II wlać 1 litr wody i uruchomić program **Odpompowanie** lub **Wirowanie**.

Dane techniczne

● Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	600 x 600 x 850 mm
● Ciężar	84,5 kg
● Podłączenie do sieci	Napięcie znamionowe 220–240 V, 50 Hz Prąd znamionowy 10 A Moc znamionowa (pranie): 2400 W Moc znamionowa (suszenie): 1900 W
● Ciśnienie wody	100–1000 kPa (1–10 bar)
● Wysokość odpływu	60–100 cm
● Programy testowe	zgodnie z obowiązującą normą europejską 50229

Pielęgnacja pralko-suszkarki



– Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!
– Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie stosować rozpuszczalników!

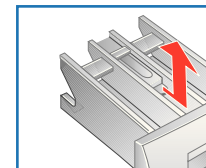
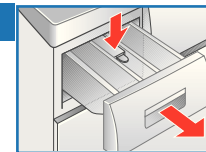
i Obudowa maszyny, panel obsługi

- Wytrzeć miękką wilgotną ścierką.
- Nie stosować żadnych szorujących ścierek, gąbek ani środków do szorowania (środków do czyszczenia powierzchni ze stali szlachetnej).
- Natychmiast usuwać pozostałości środków piorących i czyszczących.
- Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.

i Czyszczenie szuflady dozownika ...

... jeśli znajdują się w niej resztki środka piorącego lub środka do zmiękczenia.

1. Wysunąć, wkład nacisnąć w dół. Następnie całkowicie wyjąć szufladę.
2. Wyjmowanie wkładki: wkładkę nacisnąć palcem od dołu do góry.
3. Korytko i wkładkę wymyć wodą i szczotką, a następnie wysuszyć.
4. Nałożyć i docisnąć wkładkę, do usłyszenia zatrzasku (nałożyć cylinder na prowadnicę).
5. Wsunąć szufladę dozownika.
6. Pozostawić szufladę dozownika otwartą, aby reszta wody mogła odparować.



i Bęben pralki

Ślady rdzy należy usuwać środkiem czyszczącym bez chloru – nie należy stosować drucianych gąbek.

i Usuwanie kamienia

W pralko-suszarce nie może znajdować się pranie!

Nie jest konieczne przy prawidłowym dozowaniu środka piorącego. Jeśli jednak okaże się niezbędne, stosować się do zaleceń producenta środka do odkamieniania. Odpowiednie środki do odkamieniania można nabyć za pośrednictwem naszej strony internetowej lub w serwisie.

Serwis

- Jeśli usterkę nie da się usunąć we własnym zakresie (Co robić gdy ... →Instrukcja obsługi, Strona 12,13), proszę zwrócić się do naszego punktu serwisowego. Znajdziemy właściwe rozwiązanie, również by uniknąć zbędnego wezwania technika serwisu.
- Informacje dotyczące serwisów we wszystkich krajach znajdują się w dołączonym wykazie punktów serwisowych.
- Serwisowi należy podać numer wyrobu (E-Nr.) oraz numer fabryczny (FD) urządzenia.

E-Nr. _____ FD _____

Numer wyrobu

Numer fabryczny

Dane te znajdują się:
wewnątrz drzwiczek* po otwarciu pokrywy serwisowej* oraz na tylnej ścianie urządzenia.
*w zależności od modelu

- **Proszę zaufać kompetencji producenta.** W razie usterki proszę zwrócić się do nas. W ten sposób zapewniona zostanie naprawa przeprowadzona przez profesjonalny serwis, dysponujących oryginalnymi częściami zamiennymi.

Konserwacja pralko-suszarki

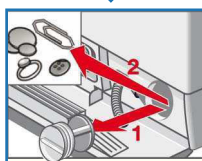
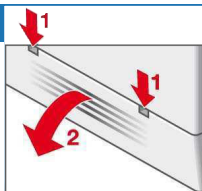


- **Niebezpieczeństwo oparzenia!**
Odczekać, aż woda do odprowadzenia ostygnie!
- Zamknąć kurek dopływu wody!

Pompa wody

Ustawić programator w pozycji **Wyl.** i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

1. Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową.
2. Wyjąć wąż spustowy z zamocowania. Ściągnąć pokrywę tak, aby woda mogła odpłynąć. Nałożyć pokrywę.
3. Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy (resztki wody). Usunąć przypadkowe przedmioty, osady i włókna (wirnik skrzydełkowy pompy musi się wolno obracać).
4. Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywy oraz obudowę pompy.
5. Wstawić przykrywę pompy na miejsce i dokręcić. Uchwyt jest w pozycji pionowej. Wąż spustowy włożyć do zamocowania.
6. Wstawić pokrywę serwisową na miejsce i zamknąć.



i Aby zapobiec odpłynięciu środka piorącego przy następnym praniu do odpływu: Do komory **II** wlać 1 litr wody i uruchomić program **Odpompowanie**.

Sito w węży dopływowym



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

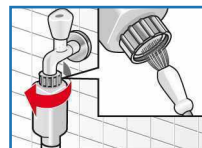
Zabezpieczenia Aqua-Stop nie zanurzać w wodzie (posiada bowiem zawór elektromagnetyczny).

Pozbawienie ciśnienia wody w węży dopływowym:

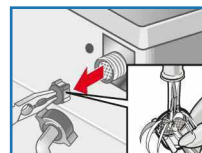
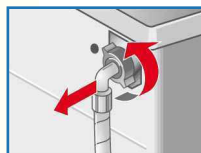
1. Zamknąć kurek dopływu wody!
2. Wybrać dowolny program prania (z wyjątkiem programów **Wirowanie/Odpompowanie**).
3. Wybrać **Start**. Pozostawić program uruchomiony na ok. 40 sekund.
4. Ustawić programator w pozycji **Wyl.** Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Wyczyścić sito:

1. W zależności od modelu: Odłączyć wąż od kurka dopływu wody. Przeczyścić sito małą szczotką.



i/lub przy modelach standardowych i Aqua-Secure. Zdjąć wąż z tylnej ścianki pralko-suszarki, sito wyjąć obcęgami i wyczyścić.



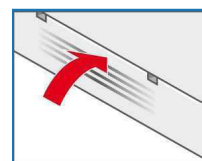
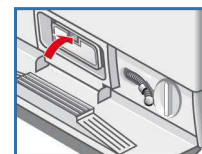
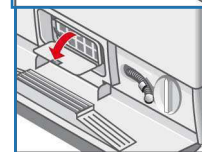
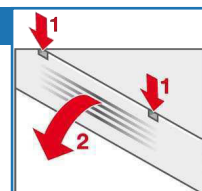
2. Podłączyć wąż i sprawdzić szczelność.

Konserwacja pralko-suszarki

Filtr powietrza

Ustawić programator w pozycję **Wyl.** i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

1. Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową.
2. Wyjąć filtr powietrza.
3. Włókna z filtra powietrza spłukać pod bieżącą wodą używając szczotki.
4. Ponownie włożyć filtr powietrza.
5. Nałożyć i zamknąć pokrywę serwisową.

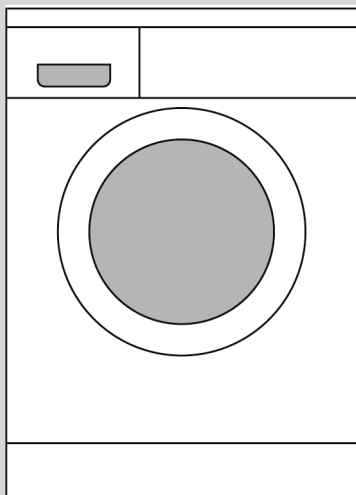


Gwarancja Aqua-Stop

Tylko dla urządzeń z Aqua-Stopem

Dodatkowo do roszczeń z tytułu gwarancji w stosunku do placówki handlowej wynikających z umowy sprzedaży oraz dodatkowo do naszej gwarancji, świadczone jest odszkodowanie pod następującymi warunkami:

1. W przypadku wystąpienia szkód wodnych w wyniku usterki naszego systemu Aqua-Stop, świadczone jest odszkodowanie dla prywatnych użytkowników.
2. Gwarancja odpowiedzialności obowiązuje przez cały okres użytkowania urządzenia.
3. Warunkiem wysuwania roszczeń z tytułu gwarancji jest prawidłowe ustawienie i podłączenie urządzenia z Aqua-Stopem zgodnie z naszą instrukcją. Obejmuje ona także prawidłowe przedłużenie Aqua-Stopu (oryginalne wyposażenie dodatkowe). Nasza gwarancja nie obejmuje wadliwych przewodów zasilających i armatur aż do przyłącza Aqua-Stopu na kurku dopływu wody.
4. Urządzenia z Aqua-Stopem generalnie nie wymagają nadzorowania podczas pracy lub zabezpieczenia po pracy przez zamknięcie kurka dopływu wody. Jedynie w przypadku dłuższego okresu nieobecności w mieszkaniu (np. kilkutygodniowy urlop), należy zakręcić kurek dopływu wody.



Pralko-suszarka pl

Instrukcja ustawienia Konserwacja i pielęgnacja

Spis treści

Strona

■	Przepisy bezpieczeństwa pracy	1
■	Usuwanie opakowań i starych urządzeń zgodnie z wymogami ochrony środowiska	1
■	Zakres dostawy	1
■	Powierzchnia ustawienia	2
■	Długości węży i przewodów	2
■	Ustawienie urządzenia pod blatem roboczym/ zabudowywanie	2
■	Usuwanie zabezpieczeń transportowych	3
■	Przyłącze wody	4
■	Wyrównanie urządzenia	5
■	Podłączenie do sieci elektrycznej	5
■	Transportowanie, np. przy przeprowadzce	6
■	Dane techniczne	6
■	Pielęgnacja pralko-suszarki	7
■	Serwis	7
■	Konserwacja pralko-suszarki	8/9
■	Gwarancja Aqua-Stop	9



Pralko-suszarkę należy uruchomić dopiero po przeczytaniu instrukcji obsługi!
Należy uwzględnić także osobno dostarczoną instrukcję obsługi.
Starannie przechowywać wszystkie dokumenty związane z urządzeniem z myślą o innych użytkownikach.